

**phiên toà** *d* 庭审: phiên toà sơ thẩm 初审

**phiền**<sub>1</sub> [汉] 烦 *t* ① 心烦, 烦恼: buồn phiền 烦闷极了; Phiên lảm, vì nỗi con hư. 真烦, 因为担心孩子不成器。② 麻烦: Nếu đến muộn thì phiền quá. 要是迟到就太麻烦了。đg 使麻烦, 烦扰: Làm phiền anh đưa quyển sách này cho cô ấy. 麻烦你递这本书给她。Làm phiền bác quá! 太麻烦您了!

**phiền**<sub>2</sub> [汉] 繁

**phiền hà** *đg* 烦扰, 繁缛, 繁杂, 烦琐: thủ tục phiền hà 手续烦琐

**phiền lòng** *đg* 劳神, 操心: Phiên lòng anh giúp tôi việc này. 劳驾帮我这个忙。*t* 烦心: Con hư làm cha mẹ phiền lòng. 浪子让父母烦心。

**phiền lụy** *đg* 烦累, 劳烦: không muốn nhờ vả phiền lụy người ta 不想劳烦别人

**phiền muộn** *t* 烦闷: tâm trạng phiền muộn 心情郁闷

**phiền não** *d; t* [旧] 烦恼

**phiền nhiễu** *đg* 烦扰: Quan tham hay phiền nhiễu dân lảm. 贪官常扰民。

**phiền phức** *t* 繁复, 麻烦: Chuyện này phiền phức lảm. 这件事很复杂。

**phiền rầu** *t* 烦恼, 愁闷: Em chớ phiền rầu. 你不要烦恼。

**phiền toái** *t* 烦琐: bày đặt nhiều nghi lễ phiền toái 搞很多烦琐的仪式

**phiến**<sub>1</sub> [汉] 片 *d* 片, 块: một phiến gỗ 一张木片; một phiến đá 一块石头

**phiến**<sub>2</sub> [汉] 煽 *đg* 煽: phiến động 煽动

**phiến**<sub>3</sub> [汉] 扇

**phiến diện** *t* 片面: quan điểm phiến diện 片面的观点; nhận xét phiến diện 片面的认识

**phiến động** *đg* [旧] 煽动

**phiến hoặc** *đg* 迷惑: dùng tà thuyết phiến hoặc lòng người 用邪说迷惑人心

**phiến lá** *d* 叶片

**phiến loạn** *đg* 叛乱, 作乱: bọn phiến loạn 叛乱分子

**phiến phiến**=phiên phiên

**phiến quân** *d* 叛军, 叛乱武装

**phiện** *d* 鸦片: bán thuốc phiện 贩卖鸦片

**phiết** *đg* 涂, 抹, 刷: phiết hồ lên giấy 在纸上涂糨糊

**phiệt**<sub>1</sub> [汉] 阔 *d* 阔: quân phiệt 军阀

**phiệt**<sub>2</sub> [汉] 筏

**phiêu**<sub>1</sub> [汉] 漂 *đg* 漂: phiêu lưu 漂流

**phiêu**<sub>2</sub> [汉] 飘 *đg* 飘: phiêu tán 飘散

**phiêu bạt** *đg* 漂泊: phiêu bạt đất khách quê người 漂泊异乡

**phiêu dao** *đg* [旧] 飘摇

**phiêu dật**=phiêu bạt

**phiêu dật** *t* 飘逸: tâm hồn phiêu dật 飘逸的心魂

**phiêu diêu** *đg* 飘荡: Giọng hát phiêu diêu trên không. 歌声在空中飘荡。

**phiêu du** *d* 云游: phiêu du khắp bốn bề 云游四海

**phiêu lưu** *đg* 冒险, 行险: phiêu lưu quân sự 军事冒险; hành động phiêu lưu 冒险行动

**phiêu sinh vật** *d* 浮游生物

**phiêu tán** *đg* 飘散, 离散: anh em phiêu tán 兄弟离散

**phiếu**<sub>1</sub> [汉] 票 *d* 票, 单据: bỏ phiếu 投票; phiếu cung cấp 供给票; phiếu góp ý 意见书

**phiếu**<sub>2</sub> *đg* 漂白: tơ lụa phiếu tằm 漂白蚕丝

**phiếu bầu** *d* 选票

**phiếu chống** *d* 反对票

**phiếu gửi** *d* 回执

**phiếu nhận** *d* 收据, 收条

**phiếu thuận** *d* 赞成票

**phiếu tín dụng** *d* 信用证

**phiếu trắng** *d* 弃权票

**phiếu xuất kho** *d* 提单, 出库单

**phim** *d* ① 胶卷 ② 相底; 拷贝 ③ 影片: chiếu phim 放电影; phim chương 功夫片; phim